

Festa di Redde

bosco di Vaglio
San Clemente

Sabato 7 settembre e sabato 14 settembre
dalle 10.00 alle 21.00
intrattenimenti - musica - cucina



2013



www.festadiredde.ch

cast

consulenza
assicurativa
ticino sa



FIN-RIP-PORT S.A.
FALEGNAMERIA

La Mobiliare
Assicurazioni & previdenza

Mattia Mantegazzi

Consulente

T 091/612.47.89

N 079/345 63 60

Garage Carrozzeria
Maffeis SA

Tesserete

T 091 943 24 57

garage.maffeis@bluewin.ch


cantine
Ronco

fam. Pacchiani

6947 Voglio

Tel. 091 943 38 75

www.cantineronco.ch


HOTEL
TESSERETE


RISTORANTE
STAZIONE
TESSERETE



GHIRLANDA SA

Impresa generale di costruzioni - 6967 Dino

 **FONROC** sanitari - riscaldamenti
sagl 6950 Tesserete

Fontana 079 600 33 59

Rocca 078 843 64 39

fonroc@bluewin.ch

BARAONDA
Ristorante centro balneare
6950 Tesserete


SUNCOLOR SA
colori vernici
Bedano Balerna Losone

Programma sabato 7 settembre:

Musica con:

Ratatagnöl - Le Arpette del Bosco di Eleonora Ligabò -
Dave Norton & soci - Broom Bezzums

Giochi di abilità:

Ludobus Macramè - Tiro con l'arco come Robin Hood -
Giochi medioevali - Tiro con l'ascia - A cavallo nel bosco -
Girotondo a dorso d'asino

Storie raccontate nel bosco:

Erina Forni, Mariadele Patriarca e Letizia Bernasconi

Intrattenimenti:

Mangiafuoco - Helland Viking Group - La Medieval
Combriccola - La compagnia del Corvo Grigio - Circo Fortuna -
I Signori di Rivalba - Axe Throwing Club Ticino -
Gruppo folclorico Val Cavargna (con: lavorazione castagne, boscaioli, brac-
conieri, contrabbandieri e finanzieri, emigranti, lavorazione della lana, confeziona-
mento di trapunte, di scialli e di pedùii, intreccio di cesti, cucito e ricamo, lavandaie
e stiratrici, ciabattino, stagnino, arrotino e scalpellino)

Mercatino locale

Cucina e taverne fornitissime

IDROSAN Sagl

Sanitari-Riscaldamenti-Riparazioni

Via Rovere 7

6932 Breganzona

Tel. 079 508 54 29



CLAUDIO BRIOSCHI

Falegnameria



Laboratorio:

6806 Sigrino

Telefon 091 994 72 91

Telefax 091 994 72 92

Natel 079 423 74 05

E-mail: falegnameriabrioschi@bluewin.ch



Fax. 091 944 11 68
E-mail: p.campagna@bluewin.ch

6959 Valcolla
Tel. 091 944 11 12

L'agopuntura in Capriasca

Tel. +41 91 930 03 03



>ARCHITEAM sa

Studio d'architettura

Gravesano

T 091 936 03 40



>EDILTEAM sa

impresa generale di costruzio

Gravesano

T 091 943 39 61

info@edilteam.ch



Giardiniere dipl.

Bironico

Natel 079 614 53 57

mannigiardini@bluewin.ch

Macelleria
al
Vedeggio

Pongelli Edo Rivera

T 091 946 28 81

N 079 413 84 93

BEER AND FRIENDS



IRISH
CLUB
ALPINO

Tesserete

T 091 943 22 96

Programma serate a Tesserete

Martedì 10 settembre alle 20.30

Concerto con Dave Norton

Musica irlandese presso il Lavatoio

Mercoledì 11 settembre alle 20.15

Conferenza del Dr. Cristiano Brandolini "L'arcieria celtica"

presso il Palazzo Comunale

Giovedì 12 settembre alle 20.30

Concerto con i Birkin Tree

Musica irlandese
presso l'Irish Club Alpino

Maggiori informazioni sul sito:

www.festadiredde.ch

In caso di cattivo tempo le manifestazioni dei sabati
saranno annullate.

Trasporto organizzato per anziani e disabili orari partenze:

Da Tesserete (Arena sportiva) orari: 10.15/11.00/11.45

Da Redde orari: 16.00/17.00/18.00.

Cambio moneta di Redde alla porta nord del paese



MENGHETTI FERRAMENTA

Ferramenta - Giardinaggio - Casalinghi - Gas
6950 Tesserete - Capriasca Tel. 091 943 22 42

STIHL®

VIKING®

PECICOLOR
Pacchiani Daniele Pittore diplomato
Natel 078 803 35 35 6947 Vaglio



TESSERETE

*Piastrellista
Tesserete
T 091 943 33 04*

**Monzeglio
& Rapacchia Sagi**
Via dei Gelsi
6807 Taverne

Giorgio Pongelli
Gessatore dipl.



UL GESIN
intonaci
cartongesso
finiture murali



FALEGNAMERIA LEPORI
di Stefano Piccardo

6954 Sala Capriasca

+41(0)79 543 52 37 N

+41(0)91 943 14 74 T

+41(0)91 930 02 88 F

info@falegnamerialepори.ch
www.falegnamerialepори.ch

Pacchiani Claudio
Spazzacamino dipl.



Vaglio

OSTERIA PIZZERIA

CENTRO

TESSERETE

Tesserete

Döner Kebap

T 091 943 17 98

Trasporti
BESOMI SA



TRASPORTI-SCAVI

Tesserete
T 091 943 22 14
N 079 207 20 03



Via Maggio 23
CH -6900 Lugano
Tel. 091 971 41 72

Programma sabato 14 settembre:

Musica con:

Modi Versus - Arpeincoro - Grüp dra Piva -
I Birkin Tree - Greensleeves

Giochi di abilità:

Ludobus Macramè - Tiro con l'arco come Robin Hood -
Giochi medioevali - Tiro con l'ascia - A cavallo nel bosco -
Girotondo a dorso d'asino

e molti altri intrattenimenti:

Duello di spade con La Masnada del Dado e del Pugnale -
Sugo d'inchiostro - I Buffoni di Corte -
L'arc, Arceria sperimentale - La compagnia del Corvo Grigio -
Ordine della Fenice Templari di S. Egidio - Axe Throwing Club
Ticino - La Medioeval Combriccola - Quod Principi
Placet (sezione de La Spada della Rocca) - Mangiafuoco

Mercatino locale

Cucina e taverne fornitissime

La festa di Redde

La festa di Redde è una manifestazione a carattere medioevale, che si svolge nel mese di settembre, nei boschi tra Vaglio e Lugaggia, tra la torre di Redde e la chiesa di San Clemente.

Tutte le strutture della festa come buvette, palco e recinti sono fatte in legno o materiali già esistenti durante il periodo medioevale. La moneta usata durante la manifestazione è il Redde in pezzi da 0,5, 1, 2, 5 e 10 con il suo cambio ufficiale. Perfino il menu della manifestazione rispecchia le abitudini di un tempo: carne alla griglia, spiedini, la zuppa di Redde, ecc. Un animato mercatino, suggestive esposizioni e alcuni recinti con animali di fattoria completano la logistica della festa.

Già dalla prima edizione, svoltasi l'11 settembre 2004, la festa offre dei momenti di vero entusiasmo come il Palio delle Galline, il combattimento con spade, il tiro con l'arco e i ritmi di musicisti improvvisati.





ROSSINI SA
RISCALDAMENTI SANITARI

Tesserete
T 091 943 11 23



Massagno
T 091 966 44 26
Grancia
T 091 994 98 44

NeoService

*Riscaldamenti
Sanitari
Ventilazioni
Bironico*
T 091 993 22 46

knupfer

Progetti & Arredamenti
www.knupferarredamenti.ch

Festa di Redde

bosco di Vaglio
San Clemente

Sabato 7 settembre e sabato 14 settembre
dalle 10.00 alle 21.00

intrattenimenti - musica - cucina

2013

www.festadiredde.ch

ORIGLIO
PONTE
CAPRIASCA



TORRE DI REDDE

LOCANDA DEGLI SPIRITI

TAVOLI

PALCO

ARCIERI

TAVERNA DEGLI ARCIERI

FORMAC AL FÖÖC

MERCATINO

GIOCHI MEDIEVALI

ANIMALI

GIROTONDO A DORSO D'ASINO

TIRO CON L'ASCIA

ACCAMPAMENTO DEL COLLE

- SPAZIO CULTURALE
- INTRATTENIMENTI
- RIFORNIMENTI
- STRADA


CERUSICO


CAMBIO

**VAGLIO
TESSERETE**

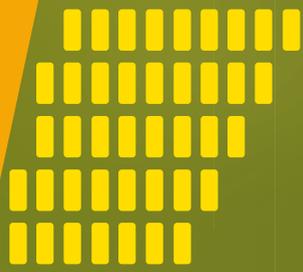

AL FONTANIN VECC



**PORTA
ENTRATA FESTA**

**A CAVALLO
NEL BOSCO**


TAVOLI



**ACCAMPAMENTO
DEL PIANO**


**CHIESA
S. CLEMENTE**

LUGAGGIA


SPIEDINI

**PIAZZA
DELL'AMICIZA**


**LOCANDA
DELLE BETULLE**


CUCINA


**BUONI
PASTO**

**PORTA
ENTRATA FESTA**

GELATO


LATRINE

**PARTENZA PULMINI
PER TESSERETE
PIAZZA DELLE 4 STRADE**

**COMANO
CHIESA S. BERNARDO**

I Gruppi

L'arc, Arceria sperimentale



Birkin Tree



I Buffoni di Corte



Le Arpette del Bosco



Sixteenth century Greensleeves



Axe Throwing Club Ticino



I Signori di Rivalba



Gruppo folclorico Val Cavargna



La compagnia del Corvo Grigio



Modi Versus





Ratatagnöl



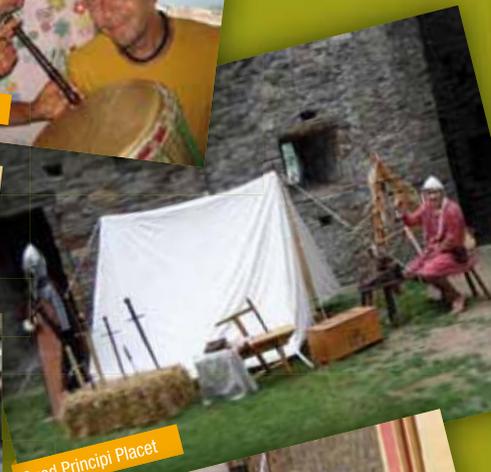
Sugo d'inchostro



obus Macramè



Grüp dra Piva



Quod Principi Placet



Arpeincoro



Circo Fortuna



Ordine della Fenice Templari di S. Egidio

Gehri
spazio in evoluzione



6957 Roveredo
Capriasca TI

tel +41 (0)91-930 09 33
fax +41 (0)91-930 09 34
e-mail locandadelgladio@hotmail.com
www.locandadelgladio.ch

di Fausto Foletti
e Mina Bamert

GIOIA
combustibili sa
olio da riscaldamento
www.gioiacombustibili.ch
tel. 091 945 11 77 CH - 6805 Mezzovico fax. 091 945 53 56

CASA NOVA SA



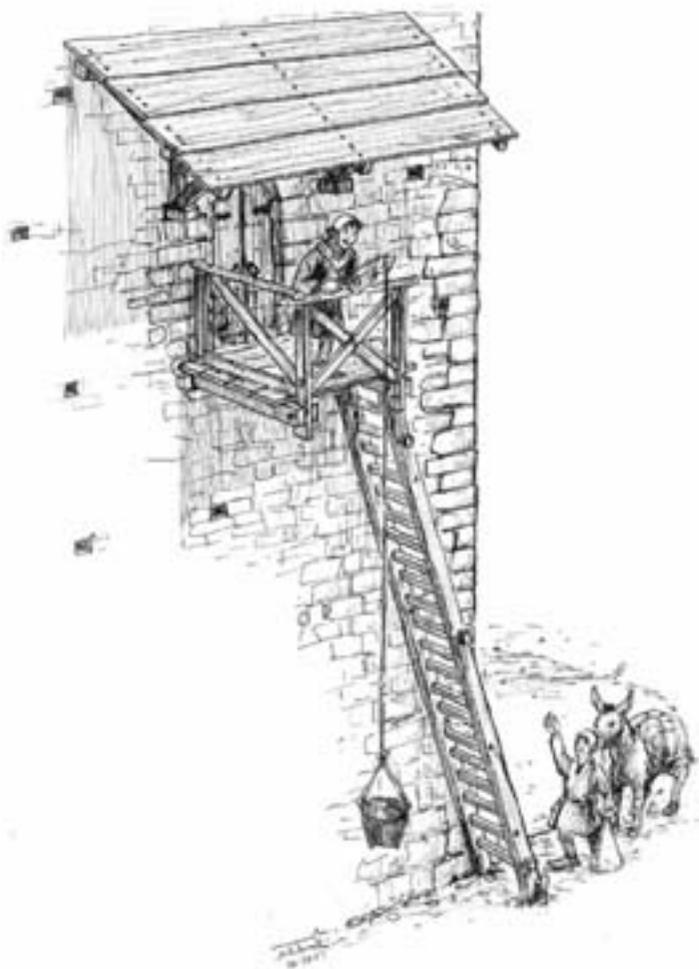
Impresa generale di costruzioni e ricostruzioni
Edilizia + Genio civile
info@casanova.ch

La torre di Redde

Nascosta dagli alberi del bosco tra Vaglio e Tesserete, si erge la torre di Redde. Il monumento, fulcro di un antico villaggio abbandonato, è stato riesaminato di recente. In questo modo è stato possibile comprendere la sua graduale trasformazione nel tempo. In particolare, la fase medievale appare oggi tanto chiara da offrire spunto per le ricostruzioni grafiche proposte in queste pagine.

La torre, citata per la prima volta nel 1310, quando divenne feudo dei potenti Rusca di Como, era stata costruita attorno alla metà del secolo precedente. I massi angolari della torre, decorati con dei cuscinetti (detti bugnati), sono tipici del periodo. Esempi simili si trovano nei castelli ticinesi almeno in due altri casi ben accertati ad Ascona (il castello di San Michele e il castello dei Ghiriglioni). Edificata in un'unica fase, la torre

possedeva in origine una sola entrata, a sud, all'altezza del secondo piano. Sappiamo con certezza che le rimanenti tre entrate oggi visibili sono succes-







sive. L'ingresso rialzato originale a sud è tipico delle torri medievali e rappresenta un semplice ma valido espediente per difendersi da eventuali aggressori. L'accesso, come proposto nell'illustrazione, era assicurato da una scala ripida e da un piccolo ballatoio. Una tettoia coperta con assi o scandole completava l'insieme. Della tettoia rimangono sul lato sud i tre alloggiamenti sporgenti in alto, mentre il ballatoio era sorretto dalle travi che fuoriuscivano dai due grossi buchi sotto la soglia.

La torre possedeva quattro piani. Il secondo, con il suo portone d'accesso a due ante, è il più ricco di dettagli: evidenti sono le due finestre, a est e ovest, mentre il lavandino (con sfogo a ovest) e la sua nicchia sono visibili solo dall'interno. Doveva trattarsi del locale residenziale. Qui si cucinava, si cuciva, si rideva, si mangiava. E, in particolare, si accoglievano ospiti e postulanti. Non a caso è il locale con il soffitto più alto. Probabilmente questo locale era intonacato e adornato

di arazzi e affreschi. Per l'utilizzo degli altri piani si possono fare solo ipotesi, ma gli esempi di altri castelli lasciano supporre che al pianterreno vi fosse la cantina, senza aperture e fresca, forse leggermente interrata. Il primo piano è caratterizzato da una profonda feritoia e vi alloggiavano due o tre domestici e il loro mobilio: pagliericci, cassapanche, sgabelli e poco altro. Il terzo piano, chiuso da un tetto a due falde coperto in origine con piode, aveva una duplice funzione. Con le sue feritoie poteva, in caso di bisogno, fungere da piattaforma difensiva. O almeno intimidire, dato che gli angoli di tiro appaiono molto sfavorevoli per i difensori. Tuttavia, nel ben più frequente tempo di pace, dobbiamo immaginarlo come il locale privato della famiglia nobile, caratterizzato in particolare da un ampio letto comune e da un mobilio più ricco e decorato.

Testo: Stefan Lehmann

Disegni: Marco Balmelli (quod principi placet, sezione de La Spada nella Rocca, Bellinzona)



**Studio Tecnico
Pacchiani sagl**
Nucleo
6947 Vaglio
079 535 64 36

**AIANI IGOR
Comano**
N: 079 337 44 05

Tree climbing
Servizio invernale
Pulizia aree incolte
Lavori selvicolturali
Controlterzista agricolo
Costruzione e manutenzione giardini





Associazione Redde Vive

L'Associazione Redde Vive è stata costituita nel 2007, a dieci anni di distanza dalla costituzione dell'omonima Fondazione Torre di Redde.

Quest'ultima è stata istituita con il preciso scopo di eseguire il restauro conservativo della torre che si trova nella foresta di San Clemente sul territorio di Vaglio – restauro nel frattempo portato a compimento –, la conservazione e la valorizzazione della torre medievale di Redde nonché ricerche

storiche, campagne di scavo e altre attività strettamente legate a tali scopi e alla gestione delle attrezzature, dei terreni e dei boschi circostanti, comprendenti i ruderi dell'antico villaggio di Redde.

La seduta costitutiva dell'Associazione Redde Vive si è tenuta il 9 luglio 2007, presso la "Bottega del Ratafià – Cantine Ronco" alla presenza di una trentina di soci fondatori. Molteplici sono gli scopi dell'associazione:

- La salvaguardia e la valorizzazione del Patrimonio naturale, culturale e archeologico della collina di San Clemente, situata nei boschi tra Vaglio e Lugaggia, dove un tempo sorgeva il villaggio di Redde, abbandonato nel XVI secolo probabilmente a causa della peste;
- la catalogazione di tutta la documentazione esistente riguardante Redde, la Torre e la chiesa di San Clemente;
- la sensibilizzazione della popolazione locale con informazioni puntuali, soprattutto in ambito scolastico, sul ricco patrimonio archeologico e sul rispetto dello stesso;
- lo studio di fattibilità per portare l'acqua corrente a San Clemente;
- la promozione di attività culturali come concerti, teatri e conferenze;
- l'organizzazione di manifestazioni ricreative e, in particolare, "La Festa di Redde" nella meravigliosa cornice boschiva di San Clemente, con l'obiettivo di far rivivere le tradizioni medievali sul sito dove sorgeva l'antico villaggio abbandonato.





Le attività

L'Associazione Redde Vive, oltre all'organizzazione della Festa medioevale di Redde (che si tiene ogni due anni), grazie ai proventi della Festa e con il sostegno dei numerosi sponsor, promuove eventi culturali, concerti e conferenze in Capriasca, perlopiù centrati sul periodo medioevale e volti pure ad una migliore conoscenza dell'antico villaggio di Redde, della sua Torre e

dell'Oratorio che ancora sono visibili nel bosco di San Clemente. Elenchiamo, qui di seguito, quanto fatto negli ultimi tre anni (dal 2009 al 2012):

- **Contributo finanziario per il restauro dell'Oratorio di San Clemente;**
- **Sostegno alle ricerche compiute dal Prof. Stephan Lehmann, archeologo, sulla Torre di Redde.**

Organizzazione dei seguenti eventi:

CONFERENZE DEL

- Prof. Giuseppe Chiesi, Capo dell'Ufficio cantonale dei Monumenti storici su "La Torre di Redde" (2009)
- Prof. Ottavio Lurati su "Cognomi e Toponimi della Capriasca" (2010)
- Prof. Stephan Lehmann, archeologo, su "Ritrovamenti archeologici in Ticino e in Capriasca" (2011)

LETTURE DI

Carlo Nobile con commento e interpretazione di Gabriele A. Quadri sulla "Leggenda attorno alla Turascia – dalla mitica Contessa al Gallo Basilisco" (2012).

SPETTACOLO PER I BAMBINI

"Il Circo in valigia" ideato e presentato dalla Compagnia "Il Circo Fortuna" (2012)

CONCERTI CON

- il chitarrista ticinese Paolo Tomamichel, musica celtica e medioevale (2009 - 2011)
- l'Ensemble "Arpeincoro", per custodire e tramandare l'arpa piccola, musica celtica (2010)
- l'"Ensemble du Roy René", musica antica medioevale e rinascimentale con Ghironde (2010)
- "Dave", musica tradizionale irlandese (2011)
- il Duo Labirinto (arpa celtica e chitarra elettrica), composto dalla giovane arpista ticinese Chiara Pedrazzetti e dal chitarrista Sean Lanigan, già "spalla" del noto gruppo degli U2 (2012)
- Ensemble "Modulata Carmina" che ha presentato "Le lacrime del Peccatore", musica vocale rinascimentale, evento organizzato con l'Associazione "Cantar di Pietre" e il Comune di Capriasca (2012)

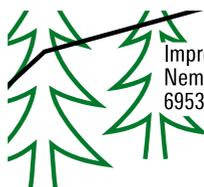
RAIFFEISEN

BANCA RAIFFEISEN DEL CASSARATE

AEM

Azienda Elettrica di Massagno SA

Gelateria L'esserete



Impresa Forestale
Nemorino Gianotti Sagl
6953 Lugaggia



Comune di **Capriasca**

LUGANO⁺

TURISMO



FONDAZIONE
TICINESE PER
IL 2° PILASTRO

MEMBRO

● ethos